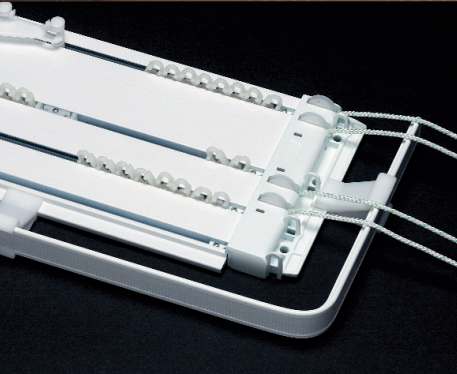
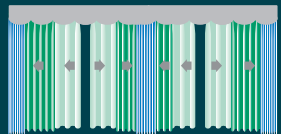
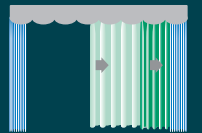
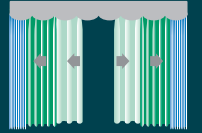


# Modulo\_405-406



1.1.89

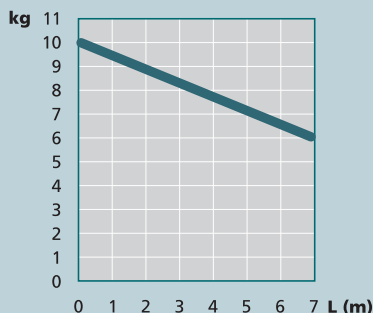
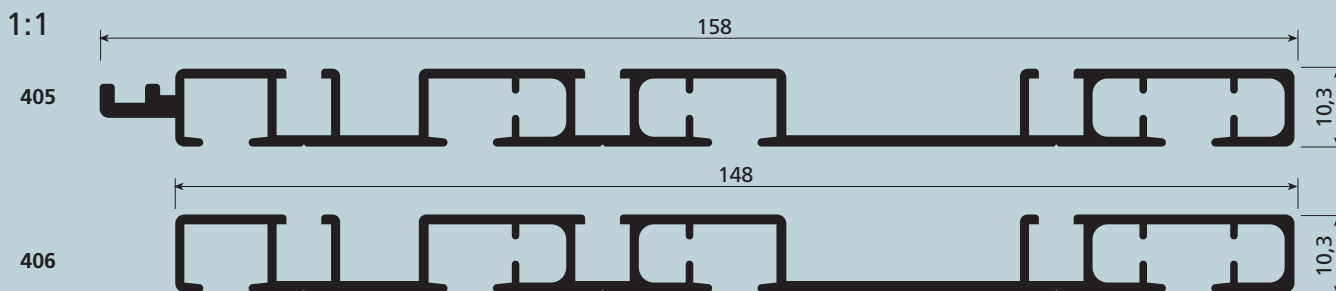






1.1.90

# Modulo\_405-406

**USE**

UTILIZZO - USE - USO  
 USO - UTILISATION - ANWENDUNG  
 GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## SISTEMI PER TENDE E SOPRATENDE AD USO ALBERGHIERO E DOMESTICO

Il sistema permette l'installazione di sopratende a sormonto parziale o totale e di sottotende anch'esse a sormonto parziale o totale.

Il sistema 405 ha la possibilità di applicare la mantovana e le calate laterali fisse tramite Velcro® su un apposito profilo frontale.

Azionamento con corde indipendenti per sottotende e per sopratende (oppure a strappo). Indicato per tendaggi L 700 cm max ed H 300 cm di peso non superiore a 6 kg per ogni coppia di teli. L'apertura dei teli può essere centrale e laterale ed asimmetrica e multipla. Installazione a soffitto o a parete con mensola a sbalzo. Lo scorrimento delle corde d'azionamento è in canali paralleli indipendenti. Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene o da scorrevoli in acetilica per i tendaggi al limite della portata.

## CURTAIN AND OVER-CURTAIN SYSTEM FOR HOTEL AND DOMESTIC USE

The system allows the installation of over-curtains with partial or total overlap and of under-curtains, also with partial or total overlap.

The 405 system gives the possibility of fitting the pelmets and the vertical blinds fixed with Velcro® on a special front section. Independent cord operation for under-curtains and over-curtains (or by hand).

For use with curtains 700 cm W max. and 300 cm H, weighing not more than 6 kg for each curtain pair. The fabric opening can be central and lateral or asymmetric and multiple. Ceiling or wall installation with overhanging brackets. The operating cords run in independent side-by-side channels. Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides or by acetylic gliders for curtains at the load limit.

## SISTEMA DE CORTINAS Y VISILLOS PARA USO DOMÉSTICO Y HOTELERO

El sistema permite instalar cortinas en sobreposición parcial o total y visillos también en sobreposición parcial o total.

El sistema 405 permite aplicar Velcro® en la parte superior de la cortina y las piezas fijas de tela laterales, en un perfil frontal específico.

Accionamiento para cortinas y visillos mediante cordones independientes (o manualmente). Adecuado para cortinas de anchura máx. 700 cm y altura máx. 300 cm y de peso hasta 6 kg por cada par de piezas de tela de cortina. La apertura de las piezas de cortina puede ser central, lateral, asimétrica y múltiple. Montaje tanto en techo como en pared mediante ménsulas. El deslizamiento de los cordones de accionamiento se realiza en canales paralelos independientes. El deslizamiento se efectúa mediante correderas deslizantes autolubricadas de polietileno o correderas de acetálico para las cortinas más pesadas.

## SISTEMAS PARA CORTINAS E REPOSTEIROS PARA USO HOTELEIRO E DOMÉSTICO

O sistema permite instalar reposteiros com sobreposição parcial ou total e cortinas respectivas também parcial ou completamente sobrepostas.

O sistema 405 oferece a possibilidade de aplicar a sanefa e as partes laterais fixas da cortina com Velcro® sobre um perfil frontal próprio.

Accionamento com cordas independentes para as cortinas as e respectivos reposteiros (ou de puxar à mão). Indicado para cortinas com largura máxima de 700 cm, altura 300 cm e peso não superior a 6 kg por par de painéis.

A aberturas dos painéis pode ser central e lateral e assimétrica e múltipla. Instalação no tecto ou na parede com suportes salientes. O deslizamento dos cordões de accionamento é feito em canais paralelos independentes. O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes ou por corredeiras de resina acetálica, para cortinas no limite máximo de peso.

## SYSTÈME POUR RIDEAUX ET DOUBLE-RIDEAUX POUR UTILISATION DOMESTIQUE ET SECTEUR HÔTELIER

Le système permet l'installation de double-rideaux à croisement partiel ou total et de voilages également à croisement partiel ou total.

Le système 405 offre la possibilité d'appliquer la cantonnière et les pans latéraux fixes à l'aide de ruban de Velcro® sur un profil frontal spécial. Actionnement par drisses indépendantes pour voilages et double-rideau (ou à tirage manuel).

Préconisé pour rideaux L 700 cm max. et H 300 cm d'un poids maximum de 6 kg pour chaque paire de rideaux.

L'ouverture des rideaux peut être centrale, latérale, asymétrique et multiple. Installation au plafond ou de face sur support mural.

Le coulisement des drisses d'actionnement se fait dans des rails parallèles indépendants. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène ou par rouleurs en résine d'acétal pour les rideaux atteignant le poids maximum.

## SYSTEM FÜR GARDINEN UND ÜBERGARDINEN FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT UND HOTEL

Die Systeme ermöglichen die Verwendung von Übergardinen mit partieller oder kompletter Überlappung und von Gardinen ebenfalls mit partieller oder kompletter Überlappung. Beim System 405 besteht die Möglichkeit des Einbaus der Blende und der feststehenden seitlichen Schals mit Hilfe von Klettband auf einem entsprechenden Frontprofil.

Unabhängige Schnurbetätigung (oder Zugbetätigung) für Übergardinen und Gardinen. Für Gardinen mit max. L 700 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 6 kg für jedes Vorhangpaar. Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig, mehrteilig oder asymmetrisch. Das System ist für die Decken- oder Wandmontage mit Konsolenträger geeignet. Die Betätigungsschnüre verlaufen in innenliegenden Schnurkanälen. Selbstschmierende Polyethylenleiter oder Acetal-Läufer für Gardinen, deren Gewicht fast an der Tragfähigkeitsgrenze liegt, gewährleisten einwandfreies Gleiten.

## GORDIJNEN OVERGORDIJNSYSTEEM VOOR PRIVAAT GEBRUIK EN IN DE HOTELSECTOR

Systeem ontworpen voor overgordijnen en tussengordijnen met overlapping. Tevens kan een drapage worden bevestigd m.b.v. klikhaken (art. 4255).

Koord- of handbediend. Te gebruiken voor gordijnen van maximum 700 cm breed en 300 cm hoog, met maximum gewicht van 6 kg per gordijn.

Pakket: centraal, lateraal, meervoudig of asymmetrisch. Het systeem kan tegen het plafond of de wand geplaatst worden. De koorden bevinden zich in aparte koordkanalen.

Het glijden is gegarandeerd door zelfsmearende polyethyleenglijders of door rollers voor gordijnen aan het limietgewicht.

## СИСТЕМЫ ШТОР И ПОРТЬЕР ДЛЯ ГОСТИНИЧНОГО И БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ

Эта система позволяет устанавливать портьеры с частичным или полным наложением, а также шторы, тоже с частичным или полным наложением. Система 405 имеет возможность установки ламбрекена и фиксированных боковых портьер при помощи липучки Velcro® на специальном переднем профиле. Приведение в действие независимыми шнурами для штор и портьер (или вручную). Рекомендуется для штор Д. 700 см макс. и В. 300 см с весом не более 6 кг на каждую пару полотнищ. Открытие полотнищ может быть центральным, боковым, несимметричным и в нескольких точках. Установка - потолочная или настенная с выступающими кронштейнами. Движение шнуров осуществляется по параллельным независимым желобам. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или бегунков из ацеталовой пластмассы для штор, вес которых приближается к максимальному.



**CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS  
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES  
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Larghezza 158 mm; Altezza 10,3 mm
- **406:** Larghezza 148 mm; Altezza 10,3 mm
- Canale di scorrimento 6 mm - Interasse tra i canali: 60-35-32,3 mm
- Finitura superficiale: verniciatura in vernice poliester bianco RAL 9016
- Carrucole in termoplastico antiurto con ruote su perni in acciaio
- Accessori in acetilica autolubrificante

- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- **405:** Width 158 mm; Height 10,3 mm
- **406:** Width 148 mm; Height 10,3 mm
- Sliding channel: 6 mm
- Centre distance between channels: 60-35-32,3 mm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint
- Shockproof thermoplastic pulleys with wheels on steel journals
- Self-lubricating acetylic accessories

- Perfil en aleación de alum. extruido 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Anchura 158 mm - Altura 10,3 mm
- **406:** Anchura 148 mm - Altura 10,3 mm
- Canal de deslizamiento: 6 mm
- Distancia entre los canales: 60-35-32,3 mm
- Acabado de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016
- Polea en termoplástico endurecido con ruedas sobre ejes de acero
- Accesorios de acetálico autolubrificante

- Perfil de liga de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Largura 158 mm; Altura 10,3 mm
- **406:** Largura 148 mm; Altura 10,3 mm
- Calha de deslizamento 6 mm - Distância entre calhas: 60-35-32,3 mm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016
- Polias de material termoplástico anti-choque com rodas aplicadas em pernos de aço
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante

- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Largeur 158 mm; Hauteur 10,3 mm
- **406:** Largeur 148 mm; Hauteur 10,3 mm
- Rail de coulissement 6 mm - Entraxe entre les rails: 60-35-32,3 mm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016
- Poulies en matériau thermoplastique antichoc avec roues sur pivots en acier
- Accessoires en résine d'acétal autolubrifiante

- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Breite 158 mm; Höhe 10,3 mm
- **406:** Breite 148 mm; Höhe 10,3 mm
- Laufkanal 6 mm - Achsabstand zwischen den Kanälen: 60-35-32,3 mm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016
- Umlenkungen aus stoßfestem Thermoplast mit Rollen auf Stahlbolzen
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal

- 6060 T6 UNI 8278 geëxtrudeerd aluminium profiel
- **405:** Breedte: 158 mm - hoogte 10,3 mm
- **406:** Breedte: 148 mm - hoogte 10,3 mm
- Kanaalbreedte 6 mm
- Afstand tussen de kanalen: 60-35-32,3 mm
- Afwerking: RAL 9016 wit polyester lak
- Schokbestendige thermoplastic poelies met wielen op metalen as

- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- **405:** Ширина 158 мм - Высота 10,3 мм
- **406:** Ширина 148 мм - Высота 10,3 мм
- Желоб 6 мм - Межосевое расстояние между желобами: 60-35-32,3 мм
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016
- Шкивы из противоударного термопласта с колесами на стальных осях
- Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы

## UTILIZZO

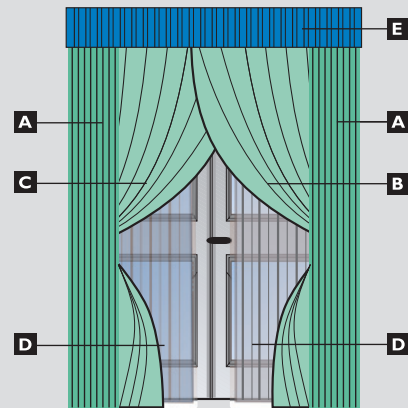
USE  
USO  
USO

UTILISATION  
ANWENDUNG  
GEBRUIK

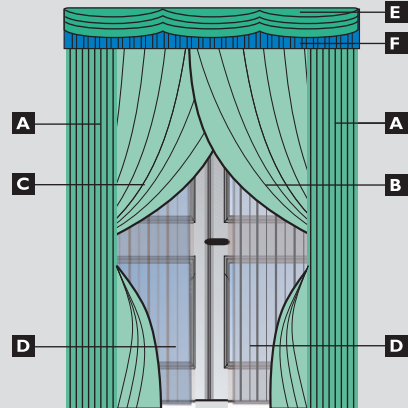
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



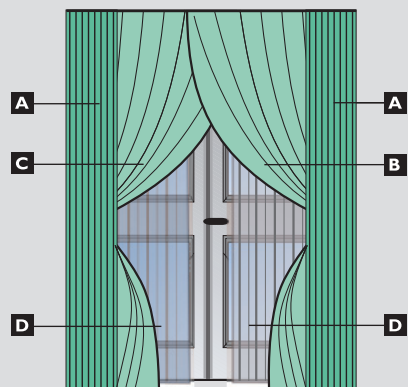
-1-



-2-



-3-



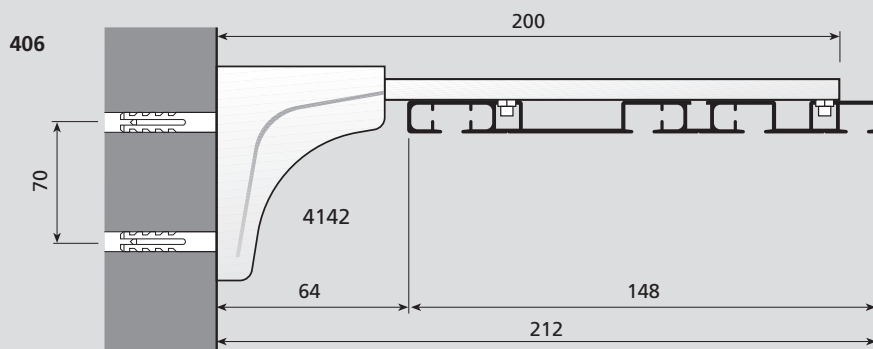
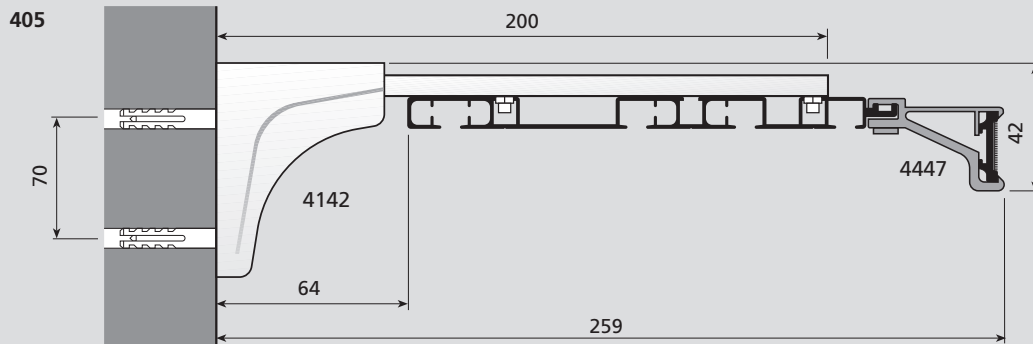
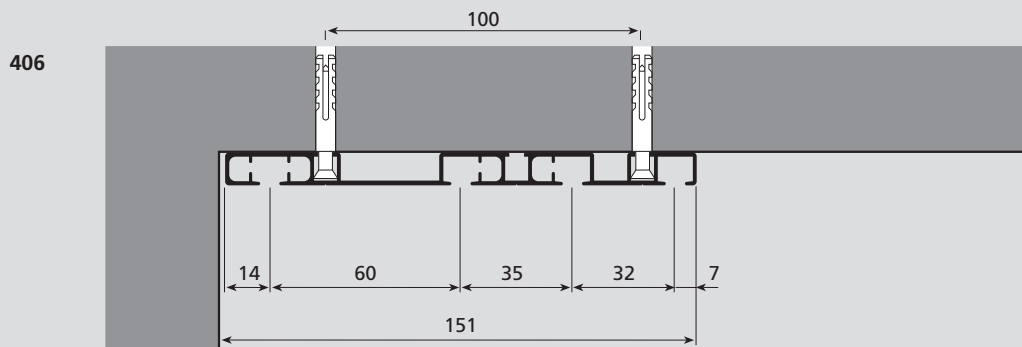
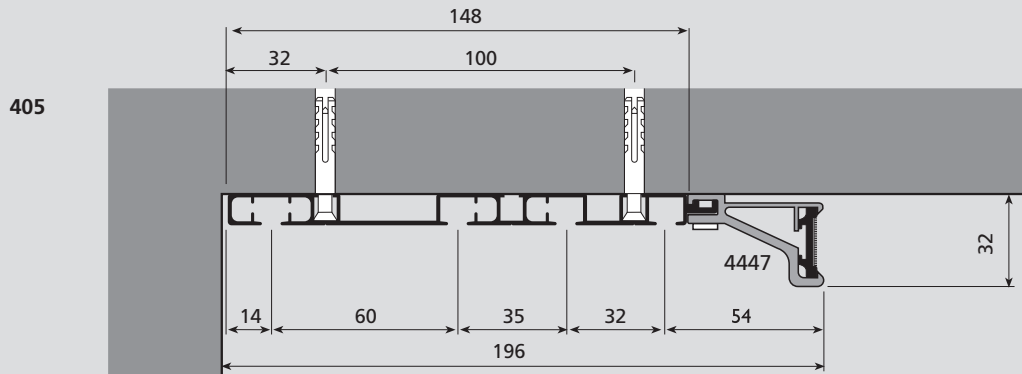


1.1.92

# Modulo\_405-406

## INSTALLAZIONE

INSTALLATION  
 INSTALACIÓN  
 INSTALAÇÃO  
 INSTALLATION  
 INSTALLATION  
 INSTALLATIE  
 УСТАНОВКА



## CONFEZIONI CONSIGLIATE

	A	B
	1:2	art. 768 - h 30 mm
	1:2	art. 768 - h 30 mm

**A** RAPPORTO DI ARRICCIAURA  
 THE SPACE BETWEEN THE PLEATS  
 RAPPORT DE FRUNCIDO  
 RELAÇÃO DE FRANZIDO  
 INDIQUE LA DISTANCE ENTRE PLUS  
 GIBT DEN RAFFRAPPORT AN  
 GEEFT DE AFSTAND TUSSEN DE PLOOIEN AAN  
 ВИД ДРАПИРОВКИ

**B** NASTRO - TAPE  
 CINTA - FITA  
 GALON - BAND  
 LINT - ЛЕНТА

SUGGESTED STYLES OF CURTAINS  
 TIPOS DE CONFECCIÓN  
 TIPOS DE CORTINAS ACONSELHADOS  
 CONFECTION CONSEILLÉE  
 EMPFOHLENE VORHANGBÄNDER  
 AANBEVOLEN CONFECTIE  
 МОДЕЛЬ

